

Comitè organitzador:

Espais Escrits. Xarxa del Patrimoni Literari Català, Institutió de les Lletres Catalanes i Museu d'Història de Barcelona.

INFORMACIÓ GENERAL

• Dates

18 i 19 de novembre de 2011

• Llocs

Divendres 18: MUHBA Plaça del Rei, sala Martí l'Humà, 08002 Barcelona.

Dissabte 19: Consorci El Far, vora el moll de Pescadors (carrer Escar 6, 08039 Barcelona) i MUHBA Vil·la Joana, Casa Verdaguer (carretera de l'Església, 104, Vallvidrera, 08017 Barcelona). Els trasllats es faran en autocar. La jornada s'inicia i acaba a la plaça Ramon Berenguer el Gran (al costat del MUHBA).

• Reserves

Tel. : 932562122

Fax: 932680454

reservesmuhba@bcn.cat

Horari d'atenció:

De dilluns a divendres, de 10 a 14h i de 16 a 19h.

www.museuhistoria.bcn.cat

• Condicions d'inscripció

El termini d'inscripció finalitza l'11 de novembre. La inscripció és gratuïta i dóna dret a l'assistència a totes les sessions, als trasllats en autocar i a l'espectacle del dissabte al matí.

És imprescindible la reserva prèvia per al dinar bufet a Vil·la Joana; els tiquets es podran retirar a recepció en arribar al Seminari, pagant prèviament 14 euros.

Es lliurarà certificat d'assistència als participants.

VII Seminari sobre patrimoni literari i territori

El patrimoni literari, incentiu per a les ciutats?

Barcelona, 18 i 19 de novembre de 2011



Generalitat de Catalunya
Institutió de les Lletres Catalanes

Espais
escrits
XARXA DEL PATRIMONI LITERARI CATALÀ



Ajuntament de Barcelona

MUHBA MUSEU D'HISTÒRIA DE BARCELONA

Patrimoni literari, un incentiu per a les ciutats?

No hi ha ciutat sense representacions literàries, ni relat urbà que no incideixi en la imatge de la ciutat, en les representacions que se'n fan els habitants i en les que motiven els visitants. Són narracions i versos que construeixen la identitat de l'urbs i que estimulen també noves obres literàries sobre la mateixa població o sobre altres ciutats.

La xarxa urbana d'Europa i la Mediterrània és, alhora, una xarxa de vincles literaris que vertebrava l'espai cultural del continent. Més encara quan una ciutat existeix literàriament en totes les llengües a les quals s'ha traduït. Quines ciutats tenim a l'abast si a les urbs escrites en la llengua pròpia afegim les metròpolis traduïdes d'altres idiomes?

La tasca de la xarxa Espais Escrits per donar a conèixer el patrimoni literari català s'ha desenvolupat sobretot des de poblacions petites i territoris que, gràcies a aquesta labor intensa, han atret noves mirades de propis i visitants. El Seminari aposta enguany per la perspectiva urbana, des de Barcelona i altres ciutats, a la recerca de visions creuades dins d'un espai literari català i europeu més teixit.

Com difondre les ciutats i com vincular urbs i territoris a partir de les paraules que els diuen i els relats que els construeixen? Hi ha un ampli consens polític en la revaloració del patrimoni, però quin paper s'atorga, en concret, al patrimoni literari?

Programa

DIVENDRES 18 DE NOVEMBRE

MUHBA. Plaça del Rei, sala Martí l'Humà

- 9.30 Recepció i lliurament de documentació.
- 10.00 Acte inaugural.
Jaume Ciurana, tinent d'alcalde de Cultura de Barcelona, Oriol Izquierdo, director de la ILC, i Anna Aguiló, presidenta d'EE.
- 10.30 Presentació del Seminari, a càrrec de Montserrat Comas, vicepresidenta d'Espais Escrits.
- Conferència inaugural **Barcelona, el relat coral d'una gran ciutat**, a càrrec de Robert Saladrigas, escriptor i crític literari.
- 11.30 Descans.
- 12.00 Taula rodona:
Ciutats traduïdes, literatures multiplicades. Relats, ciutats i identitats. Participants: Francesco Ardolino, professor i traductor, Anna Casassas, traductora i Adan Kovacsics, escriptor i traductor.
Moderació de Simona Škrabec, crítica i traductora, Pen català.
- 13.15 **Relacionar ciutats acollint escriptors**, Carme Arenas, Pen català.
- 14.00 Dinar lliure.
- 16.00 **El projecte del Museu de Literatura**, Albert Mestres, escriptor, ITB.
- 16.45 **Les ciutats, difusores del patrimoni literari**, Enric Balaguer, Universitat d'Alacant.
- 17.30 Debat general.
- 18.15 **Espais i relats. Paraula, patrimoni i paisatge al "barri gòtic" de Barcelona.** Conferència itinerari a càrrec de Joan Roca, director del MUHBA.

DISSABTE 19 DE NOVEMBRE

La jornada s'inicia i acaba a la plaça Ramon Berenguer el Gran (al costat del MUHBA). Els trasllats es faran en autocar.

- 09.00 Punt de trobada a la plaça Ramon Berenguer el Gran.

Consorci El Far, moll de Pescadors de Barcelona

- 09.30 **Paraula, visió i proximitat, Barcelona des del port. Poesia amb la ciutat als ulls.** Dramatúrgia d'Anna Maluquer i direcció de Hermann Bonnin.

MUHBA. Vil·la Joana, Casa Verdaguer

- 11.00 **Lleida i Màrius Torres. Les sinèrgies ciutat/poeta.** Rosa Mesalles, tècnica de gestió cultural, IMAC, Lleida.
- 11:40 **Tarragona. La creació d'espais literaris.** Magí Sunyer, URV, president de la Societat Oller.
- 12:20 **Dublin. La ciutat de Bloom**, Joaquim Mallafrè, traductor.
- 13.00 Debat general.
- 14.00 Dinar (bufet a Vil·la Joana, a càrrec de cadascú, cal reserva prèvia).
- 15.00 **Vil·la Joana com a Casa Verdaguer de Literatura, Ciutat i Natura de Barcelona al Parc Natural de Collserola**, Conferència i visita a càrrec de Carme Garcia Soler, MUHBA, i Josep Mascaró, arquitecte, Consorci del Parc Natural de la Serra de Collserola.
- 16.00 Pausa cafè.
- 16.15 Cloenda del seminari amb Anna Aguiló, presidenta d'EE, Carme Torrents, secretària d'EE, Joan Roca, director MUHBA, i Oriol Izquierdo, director de la ILC.